

О НЕКОТОРЫХ МЕТОДАХ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Some methods of teaching Russian as a foreign language

Орус тили чет тили катары окутуунун айрым методдору

Аннотация: статья посвящена описанию и анализу основных методов преподавания русского языка как иностранного. В статье поднимаются вопросы, связанные с изучением русского языка иностранцами, описываются основные принципы, на которых должен строиться современный урок русского языка для иностранцев. Особый акцент делается на рассмотрение инновационных методов и подходов в обучении русскому языку.

Аннотация: макала орус тили чет тили катары окутууда негизги ыкмаларына жана анализине арналган. Макала, чет өлкөлүктөр менен орус тилин үйрөнүү боюнча суроолор туулат чет элдиктер үчүн орус тилинде заманбап сабак куруу боюнча негизги сүрөттөйт. Өзгөчө басым усулдарын кароосуна коюлат жана орус тилин окутуу ыкмалары.

Annotation: this article is devoted to the description and analysis of the main methods of teaching Russian as a foreign language. The article deals with questions related to the process of the Russian language study by foreigners, also describes the main principles on which a modern Russian language lesson for foreigners should be built. Particular emphasis is made on the consideration of innovative methods and approaches in teaching the Russian language.

Ключевые слова: русский язык как иностранный (РКИ); коммуникативный метод; инновационный подход; поликультурная среда; страноведческий аспект; ситуационная модель.

Негизги сөздөр: орус тилин чет тили катар; оозеки ыкма; новатордук ыкма; көп маданияттуу билим; регионалдык изилдөөлөр жагы; кырдаалдык модели.

Keywords: Russian as a foreign language; communicative method; Innovative approach; Multicultural environment; Regional ; language-usage area; Situational model.

На сегодняшний день в Кыргызстане работают и учатся более 100 тысяч иностранных граждан. В основном это граждане Китая, Южной Кореи, Пакистана, Индии, Америки, Европы. Большинство из них используют русский язык как язык межнационального общения. Методика преподавания русского языка как неродного в Кыргызстане имеет давние традиции. Сегодня преподаватели РКИ стоят перед новыми вызовами. Профессиональные преподаватели русского языка

находятся в постоянном поиске новых методов и подходов к изучению языка, отвечающих современным запросам, позволяющих конкурировать с иностранными коллегами и являющимися наиболее эффективными.

Традиционные вопросы: «Как организовать процесс обучения?», «Как мотивировать к обучению языку нерусских учащихся?», «Как добиться наилучшего результата в короткие сроки?» - остаются актуальными уже не одно десятилетие. В связи с этим рассмотрим некоторые подходы к обучению русского языка, наиболее востребованные сегодня.

Основными целями преподавания РКИ на сегодняшний день являются:

- обучение видам речевой деятельности (аудированию, чтению, говорению, письму);
- мотивирование учащихся на дальнейшее обучение;
- снятие трудностей, возникающих в речи на разных уровнях языковой системы и связанных с различиями в фонетике, графике и грамматике. **Главной задачей** преподавания русского языка на современном этапе остается курс на достижение конкретного конечного результата.

Исходя из этой основополагающей задачи, преподавателю РКИ необходимо решать следующие задачи:

- снятие фонетических трудностей при чтении и произнесении русских слов;
- создание и пополнение словарного запаса, который способен обеспечить успешную коммуникацию;
- эффективное внедрение основных грамматических конструкций, которые будут в дальнейшем использованы для построения коммуникативных единиц;
- создание соответствующего психологического климата и условий для поддержания интереса к изучению языка;
- устранение психологического барьера, возникающего у учащихся на начальном этапе пользования неродным языком.

Поэтому, на наш взгляд, первыми делом преподаватель должен создать атмосферу заинтересованности, психологического комфорта, мотивировать учащихся на продолжение учебы и нацеленность на результат. Не в последнюю очередь помогает в этом сознание

социальной необходимости обучения самими обучающимися, методы, которыми владеет преподаватель и, конечно же, личность самого преподавателя, его заинтересованность, доброжелательность, профессионализм.

Как же мотивировать студентов на обучение, получение новых языковых навыков и развитие уже имеющихся?

Представляются важными следующие моменты для достижения этой цели:

- выявление и классификация трудностей в произношении и восприятии звучащей речи, обозначение основных направлений компенсации интерференции родного языка;

- определение начального уровня владения языком каждого студента в группе, т к зачастую приходится иметь дело именно с учащимися с различным уровнем – от нулевого до среднего или продвинутого;

- учет культурологических и ментальных особенностей студентов в полиэтнических группах, и, как следствие, - тщательный отбор учебного материала;

- знание основ современной методики преподавания, в которой на сегодняшний день упор делается на коммуникативный и интерактивный метод.

Формированию познавательного интереса способствуют творческие, занимательные эмоциональные задания с новой информацией, требующие сочетания разных видов памяти. При этом необходим контроль речевой деятельности учащихся, знание и оценка ими своих результатов, своих успехов. Незаменимо в этих занятиях активное использование текстов художественной литературы; произведений, знакомых и любимых учащимися. Среди активных методов и приемов в обучении – использование технических средств обучения, разнообразных ресурсов интернета.

Формированию социального мотива способствует создание речевых ситуаций, вызывающих желание высказаться, получить одобрение других учеников. Через мотив аффилиации – стремления к общению с другими людьми, человек изучает иностранный язык, чтобы общаться с друзьями, со своими сверстниками из другой страны. Поэтому привитие потребностей в коммуникации, в лучшем усвоении языка – постоянная задача преподавателя .

Одна из серьезных проблем, с которой сталкивается преподаватель русского языка, - это разный уровень владения русским языком. Многие слушатели приезжают с различным - от нулевого до продвинутого - уровнем владения языком. Для построения эффективной работы в таких группах необходимо проанализировать уровень знаний, а также интересы, желания и возможности каждого учащегося. Обучение должно быть ориентировано на конкретную личность. Различие уровня и учебных запросов обучаемых обуславливает необходимость дифференцированного подхода как к определению цели, так и к содержанию обучения на каждом занятии.

Еще одна существенная проблема – это отличия в принципах подачи языкового материала для русских и нерусских учащихся, которые, в основном, состоят в следующем. У русскоязычных студентов формирование устной речи и грамотности происходит с опорой на сложившуюся речевую компетенцию и обобщение моделей; освоение системы языка идет путем разложения целостно воспринимаемых единиц языка (слова, фразы, предложения). В преподавании используется принцип от общего к частному, речевая компетенция формируется за счет освоения различных функциональных разновидностей языка и разных жанров речи. Формирование речевой компетенции иноязычных студентов происходит на основе углубленного изучения и освоения грамматических моделей русского языка (обобщенные модели лежат в основе, а исключения вообще не даются). Речевой материал осваивается как целостный, а основной принцип обучения – от частного к общему.

Уроки русского языка в полиэтнической аудитории имеют свою особенность, т.к. преподаватель должен учитывать уровень владения языком учащихся-инофонов при разработке урока и подборе заданий.

Основными методами преподавания РКИ традиционно считаются следующие.

1. Традиционный подход к изучению языка

Традиционная методика изучения языка предполагает комплексное обучение всем пяти видам речевой деятельности – чтению, письму, говорению, аудированию, грамматике[1]. Как правило, обучаются этим методом студенты разного возраста и из различных стран. Преподаватель задействует классические учебники и

аудиоприложения к ним, работает над фонетикой, произношением и правильным графическим написанием, использует учебные тексты и диалоги. Такой комплексный подход дает хороший результат при наличии достаточного количества часов для обучения и серьезной мотивационной установки у учащихся. Он ориентирован, прежде всего, на студентов из Юго-Восточной Азии, Китая и Кореи. Фонетическая система языков этих стран значительно отличается от фонетической системы русского языка, что требует больших усилий со стороны преподавателя, более кропотливой работы над постановкой произношения. Большим плюсом в обучении таких студентов является их традиционная усидчивость, дисциплинированность, целеустремленность и мотивированность на обучение.

2. Лингвострановедческий подход

Этот подход в изучении языка находит в последнее время все больше горячих сторонников. Сейчас очень популярно мнение, что на смену комплексному изучению языка должно прийти освоение языка через лингвосоциокультурный компонент. Грамматике и письму все чаще отводится вспомогательная роль. Сторонники этого метода уверены, что на смену «грамматическому засилью» должен прийти иной способ освоения языка, а именно, через понимание и осознание культурных, ментальных и социальных особенностей среды, отраженных в языке.

Несомненно, учет лингвостановедческого компонента при изучении языка трудно переоценить. Для осуществления успешной коммуникации необходимо понимать не только отдельные речевые единицы, но и ориентироваться в национальных особенностях, культурных традициях, обычаях страны изучаемого языка. Конечная цель обучения языку - это выработка умения интуитивно чувствовать его, понимать все тонкости и ориентироваться в сложных речевых ситуациях, чувствовать себя уверенно в поликультурном мире. Этого невозможно добиться без учета целого комплекса экстралингвистических факторов, упомянутых выше. Последователи этого метода большое внимание уделяют развитию лингвосоциокультурной компетенции. Очень важным представляется использование учебных текстов о культуре, традициях, политической системе, климате, географии, известных людях и т.д. Однако для общения и понимания очень важным является также уровень владения

грамматикой, навыками аудирования и письма, чего нельзя достичь без планомерной систематической работы в этих направлениях.

3. Коммуникативный подход

Самым востребованным и популярным на сегодняшний день методом обучения остается коммуникативный метод обучения. На первый план выдвигается умение успешно общаться, использовать весь спектр языковых средств в различных ситуациях. Это могут быть ситуации как делового, научного, официального общения, так и ситуации, связанные с неформальной повседневной коммуникацией [1]. Во главу угла ставится очень популярный ныне индивидуальный подход. Главный акцент делается на использование аутентичных аудио и видеоматериалов, текстов и диалогов. Большое разнообразие методических приемов позволяет быстро преодолеть языковой барьер, свободно излагать свои мысли, ориентироваться в потоке информации на неродном языке. Превалирует развитие речевых и общекультурных компетенций. Как правило, большую заинтересованность в использовании этого метода обучения проявляют студенты из Америки и европейских стран. При обучении в группе эффективным является работа в парах, составление диалогов, дискуссии, обсуждение новостей, составление описания по картине и т.д. Грамматическая структура языка, речевые образцы и модели даются, в основном, постфактум, на примерах текстов или видеоматериалов. Результатом активного использования этого метода является хорошая коммуникативная подготовленность студентов, их умение участвовать в разговорах на различные темы, психологическая готовность вступать в диалог, выражать свою точку зрения, получать информацию из различных источников. Они получают не только навыки общения в повседневной, но и деловой жизни. Они могут вести деловую переписку, делать доклады, сообщения, а на продвинутом этапе - заниматься научной деятельностью.

4. Инновационный подход

Инновационные подходы к преподаванию русского языка на первый план выдвигают личность преподавателя. В современных условиях преподаватель должен быть не «впереди», а «рядом» с учеником, быть советчиком и помощником, участником акта обучения [3]. Выбор эффективных форм и методов обучения, умение на практике применить их, использовать многообразие учебных материалов – это лишь

немногое из того, что требуется от преподавателя при использовании инновационной методики.

Также важным представляется использование современных технологий в процессе урока. Использование различных мультимедийных средств значительно расширяет возможности усвоения нового материала. Видео и аудио сопровождение урока позволяет удерживать внимание студентов, дольше сохраняется концентрация внимания и работоспособность. С помощью мультимедийных ресурсов можно организовать различные интерактивные виды работы. Это может быть как работа над видеоматериалом с использованием традиционных заданий - составление вопросов, обсуждение темы, ввод новой лексики, подбор синонимов и антонимов, так и более сложные по структуре и содержанию задания – деловые игры, создание ситуационной модели, презентации, круглые столы, конференции. Такие занятия требуют тщательной подготовки, отбора учебного и аутентичного материала. Но эффективность их намного выше, навыки чтения, говорения и аудирования развиваются в комплексе, повышается интерес к учебе и мотивация для ее продолжения [5].

Использование интенсивных методов дает наибольший результат в небольших учебных группах. Успех в работе во многом зависит от уровня квалификации преподавателя. Получение преподавателем специальной подготовки, комплектование учебных групп по итогам предварительного тестирования, а также наличие учебных пособий, рассчитанных на применение именно интенсивного метода – важные составляющие результативного обучения. Наиболее успешно интенсивные методы используются при краткосрочном обучении. В практике обучения РКИ в системе вузовского пролонгированного обучения интенсивные методы включены в методики преподавания в качестве дополнения к традиционным методам в рамках различных вводных и сопроводительных курсов к основному долгосрочному курсу обучения.

Развитие языковой компетенции сочетается с развитием коммуникативной. разнообразные типы заданий охватывают различные разделы грамматики, а визуальные средства облегчают восприятие материала.

Большой плюс таких технологий – возможность индивидуального подхода к обучению [1]. Задания могут даваться каждому студенту с учетом особенностей и уровня владения языком, особенно это актуально для разноуровневой по подготовленности группы. При использовании инновационных технологий преподавателю отводится роль партнера, участника коммуникации. Он должен максимально тактично, но в то же время грамотно суметь выстроить такие уроки, чтобы дать возможность студентам проявить себя, использовать весь свой потенциал и закрепить свои речевые навыки. Это позволяет оптимизировать учебный процесс, сделать его более эффективным, современным и привлекательным для студентов.

Таким образом, несомненно, преподаватель должен опираться на огромный апробированный и хорошо зарекомендовавший себя опыт обучения русскому языку как иностранному. При этом необходимо помнить, что внедрение новых современных подходов, использование мультимедийных средств, игровых технологий, а также осознание новой роли преподавателя в системе обучения является залогом эффективности нашей работы.

Литература

1. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика. – М.: Издательский центр «Академия», 2006
2. Европейский языковой портфель для старших классов общеобразовательных учреждений / Сост. Н.Д. Гальскова, К.М. Ирисханова, Г.В. Стрелкова. – М. – СПб.: МГЛУ – Златоуст, 2001
3. Капитонова Т.И., Московкин Л.В., Щукин А.Н. Методы и технологии обучения русскому языку как иностранному / под ред. А.Н. Щукина. – М.: Рус. яз. Курсы, 2008.
4. Московкин Л.В., Щукин А.Н. Хрестоматия по методике преподавания русского языка как иностранного. – М.: Рус. яз., 2010
5. Назаренко А.Л. Информационно-коммуникационные технологии в лингводидактике: дистанционное обучение: Учебник / А.Л. Назаренко. – М.: Издательство Московского университета, 2013
6. Щукин А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: Учеб. пособие для вузов. – М.: Высш. Шк., 2003.